

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Volex (Asia) Pte. Ltd.  
35 Tampines Street 92  
SINGAPORE 528880  
SINGAPORE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Stecker ohne Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt**  
**Plug, without earthing contact, non-rewirable, moulded**  
**M4206**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN VDE 0620 Teil 101:1992-05; EN 50075:1990

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

*Schäpper*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 1217400-1560-0005 / 80836

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 137417  
*Certificate No.*

Blatt 1  
*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2001-07-31  
(letzte Änderung/updated 2007-04-19)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Volex (Asia) Pte. Ltd., 35 Tampines Street 92, SINGAPORE 528880, SINGAPUR

Aktenzeichen / *File ref.*

1217400-1560-0005 / 80836 / FG33 / E

letzte Änderung / *updated*

2007-04-19

Datum / *Date*

2001-07-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 137417.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 137417.*

## Stecker ohne Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt *Plug, without earthing contact, non-rewirable, moulded* M4206

Typ(en) / *Type(s)*:

**M4206**

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

2,5 A

Polzahl  
*Number of poles*

zweipolig ohne Schutzkontakt  
*2-pole without earthing contact*

Bauart  
*Kind of construction*

Normblatt 1  
*standard sheet 1*

Schutzart  
*Degree of protection*

IP 20

Technische Daten  
*Technical data*

siehe Anlage Nr. 100A  
*see Appendix No. 100A*

Kennzeichnung der  
Fertigungsstätte(n)  
*Marking of  
manufacturingplace(s)*

30006878: "B": PT Volex Batam, Indonesia  
30006872: "HG": Volex Cable Assembly (Shenzhen); China  
30006854: "SM1": Volex Cable Assembly (Zhongshan); China  
30006851: "VC": Volex Interconnect; India  
30011806: "VH": Volex Cable Assembly; Vietnam  
30006835: "VJ": PT Volex Cable Assembly; Indonesia

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG33  
*Section FG33*

*i. A. Pillemer*

*i. A. Pillemer*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
137417

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Volex (Asia) Pte. Ltd., 35 Tampines Street 92, SINGAPORE 528880, SINGAPUR

Aktenzeichen / *File ref.*

1217400-1560-0005 / 80836 / FG33 / E

letzte Änderung / *updated*  
2007-04-19

Datum / *Date*  
2001-07-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 137417.  
*This supplement is part of the Certificate No. 137417.*

## Stecker ohne Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt *Plug, without earthing contact, non-rewirable, moulded* M4206

Fertigungsstätte(n)

*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
30006878

PT Volex Indonesia  
Kawasan Industri Sekupang  
29422 BATAM  
INDONESIEN

Referenz/*Reference*  
30006872

Volex Cable Assembly (Shenzhen)  
Co., Ltd.  
Volex Building  
1173 Shenhui Road  
518115 BAO AN HENGGANG, SHENZHEN  
Guangdong  
CHINA

Referenz/*Reference*  
30006854

Volex Cable Assembly (Zhongshan)  
Co. Ltd.  
No.2 Sinta North Str. Zhongshan  
Torch Hi-Tech Ind. Developm. Zone  
528437 ZHONGSHAN  
Guangdong  
CHINA

Referenz/*Reference*  
30006851

Volex Interconnect (India) Pvt.Ltd.  
22/1-A Kazura Gardens  
First Street  
600041 NEELANKARAI, CHENNAI  
INDIEN

Referenz/*Reference*  
30006835

PT Volex Cable Assembly  
Ejip Industrial Park Plot 8 M-1  
Sukaesmi Lemah Abang  
17550 BEKASI REGENCY, WEST JAVA  
INDONESIEN

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
137417

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Volex (Asia) Pte. Ltd., 35 Tampines Street 92, SINGAPORE 528880, SINGAPUR

Aktenzeichen / *File ref.*

1217400-1560-0005 / 80836 / FG33 / E

letzte Änderung / *updated*

2007-04-19

Datum / *Date*

2001-07-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 137417.  
*This supplement is part of the Certificate No. 137417.*

Referenz/*Reference*  
**30011806**

Volex Cable Assembly  
(Vietnam) Co. Ltd.  
Lot N. D-5b, Thang Long  
Ind. Park, Dong Anh District  
HANOI  
VIETNAM

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG33  
*Section FG33*

i. A. *P. Müller*

i. A. *P. Müller*



**ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS APPROVAL**

**Aktenzeichen:**  
File ref.: 1217400-1560-0005/80836

**Ausweis-Nr.:**  
Approval No.: HA137417

**Datum**  
Date: 2007-04-19

**Stecker** 2-polig ohne Schutzkontakt  
**Plug** 2-pole without earthing contact

**Ausführung:** zentrale Leitungseinführung  
**Construction:** straight cable entry

**Anlage-Nr.:** 100A  
**Appendix No.:**

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence	Typ(en) Type(s)	Leitungsaufdruck Marking on cable	H03VH2-F 2x 0,5 mm <sup>2</sup> (max. 2 m)	H03VH2-F 2x 0,75 mm <sup>2</sup>	H05VH2-F 2x 0,75 mm <sup>2</sup>	H05VH2-F 2x 1,0 mm <sup>2</sup>	H03V-F 2x 0,5 mm <sup>2</sup> (max. 2 m)	H03V-F 2x 0,75 mm <sup>2</sup>	H05V-F 2x 1,0 mm <sup>2</sup>	H05V-F 2x 1,5 mm <sup>2</sup>	H05RR-F 2x 0,75 mm <sup>2</sup>	H05RR-F 2x 1,0 mm <sup>2</sup>	H05RR-F 2x 1,5 mm <sup>2</sup>	H05RN-F 2x 0,75 mm <sup>2</sup>	H05RN-F 2x 1,0 mm <sup>2</sup>	H07RN-F 2x 1,0 mm <sup>2</sup>	H07RN-F 2x 1,5 mm <sup>2</sup>	H03RT-H 2x 0,75 mm <sup>2</sup>	H03RT-H 2x 1,0 mm <sup>2</sup>	H05V2V2-F 2x 0,75 mm <sup>2</sup>	H05V2V2-F 2x 1,0 mm <sup>2</sup>
	M4206	VOLEX	X	X	X	X															
		BAOHING	X	X	X	X															
		BAOHING 1	X																		
		TONGYUAN	X																		
		TBFC MELLING		X																	

X  $\triangle$  genehmigte Ausführung / approved version    ---  $\triangle$  nicht genehmigt / not approved

**Werkstoff der Umspritzung:** Typ: Farbe  
**Material of the moulding:** Type: colour

PVC; alle Farben / all colours  
Typ(e) IP60G

**Werkstoff der Trägeteile:** Typ: Hersteller; Farbe  
**Material of the base:** Type; manufacturer; colour

PBT; schwarz / black  
Typ(e) 4830  
Chang Chung Plastic

**Inneneinsatz:** Typ: Hersteller  
**Insert:** Type; manufacturer

Ohne Kennzeichnung / without marking    Kennzeichnung / marking: LC